

Ordinanza concernente l'importazione di prodotti agricoli (Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr)

Modifica del 22 febbraio 2010

L'Ufficio federale dell'agricoltura,

visti gli articoli 20 capoverso 5 e 177 capoverso 2 della legge del 29 aprile 1998¹ sull'agricoltura,

ordina:

I

¹ L'allegato 1 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998² sulle importazioni agricole è modificato secondo la versione qui annessa.

² L'allegato 4b è sostituito dalla versione qui annessa.

II

La presente modifica entra in vigore il 1° marzo 2010.

22 febbraio 2010

Ufficio federale dell'agricoltura:
Manfred Bötsch

¹ RS 910.1
² RS 916.01

Allegato 1
(art. 5, 5a e 5b)

Elenco delle aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli e delle eccezioni all'obbligo di ottenere un permesso

N. 13.1

13. Disciplinamento del mercato: cereali da semina, alimenti per animali e semi oleosi

13.1 Aliquote di dazio

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] |
|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| 0505.9011 | 6.00 | 0508.0091 | 6.00 | 0511.9110 | 0.00 | 0511.9911 | 5.00 |
| 0511.9919 | 5.00 | 0708.9010 | 3.00 * | 0709.9091 | 14.00 * | 0712.9070 | 14.00 * |
| 0713.1011 | 4.00 * | 0713.1012 | 0.40 * | 0713.1013 | 1.25 | 0713.1091 | 4.00 * |
| 0713.1092 | 4.85 | 0713.2011 | 4.00 * | 0713.2012 | 0.40 * | 0713.2013 | 0.35 |
| 0713.2091 | 4.00 * | 0713.2092 | 4.85 | 0713.3111 | 3.00 * | 0713.3112 | 0.30 * |
| 0713.3113 | 0.35 | 0713.3191 | 3.00 * | 0713.3192 | 4.85 | 0713.3211 | 3.00 * |
| 0713.3212 | 0.30 * | 0713.3213 | 1.25 | 0713.3291 | 3.00 * | 0713.3292 | 4.85 |
| 0713.3311 | 3.00 * | 0713.3312 | 0.30 * | 0713.3313 | 1.25 | 0713.3391 | 3.00 * |
| 0713.3392 | 4.85 | 0713.3911 | 3.00 * | 0713.3912 | 0.30 * | 0713.3913 | 1.25 |
| 0713.3991 | 3.00 * | 0713.3992 | 4.85 | 0713.4011 | 3.00 * | 0713.4012 | 0.30 * |
| 0713.4013 | 0.35 | 0713.4091 | 3.00 * | 0713.4092 | 4.85 | 0713.5012 | 3.00 * |
| 0713.5013 | 0.30 * | 0713.5014 | 0.35 | 0713.5091 | 3.00 * | 0713.5092 | 4.85 |
| 0713.9011 | 4.00 * | 0713.9012 | 0.40 * | 0713.9013 | 0.35 | 0713.9091 | 4.00 * |
| 0713.9092 | 4.85 | 0714.1010 | 17.00 | 0714.2010 | 0.00 | 0714.9010 | 0.00 |
| 0802.2110 | 0.00 | 0802.2120 | 0.00 | 0802.2210 | 2.00 | 0802.2220 | 0.00 |
| 0802.3110 | 0.00 | 0802.3120 | 0.00 | 0802.3210 | 2.00 | 0802.3220 | 0.00 |
| 0813.4081 | 0.00 | 0813.4092 | 0.00 | 0813.5012 | 5.00 | 0813.5021 | 5.00 |
| 0813.5081 | 0.00 | 0813.5092 | 5.00 | 0901.9011 | 0.00 | 1001.1011 | 11.90 |
| 1001.1021 | 3.35 | 1001.1060 | 13.00 * | 1001.1070 | 1.30 * | 1001.9011 | 40.00 |
| 1001.9021 | 28.35 | 1001.9060 | 13.00 * | 1001.9070 | 1.30 * | 1002.0011 | 55.00 |
| 1002.0021 | 28.35 | 1002.0060 | 12.00 | 1002.0070 | 1.20 | 1003.0010 | 51.50 |
| 1003.0020 | 0.95 | 1003.0030 | 7.00 * | 1003.0040 | 0.40 * | 1003.0061 | 3.20 * |
| 1003.0069 | 51.00 | 1003.0070 | 14.00 * | 1003.0080 | 2.10 * | 1004.0010 | 42.00 |
| 1004.0020 | 0.95 | 1004.0031 | 0.70 | 1004.0039 | 45.90 | 1004.0040 | 4.00 |
| 1004.0050 | 1.00 | 1005.1000 | 43.00 | 1005.9010 | 0.85 | 1005.9021 | 3.50 * |
| 1005.9029 | 45.90 | 1005.9030 | 14.00 * | 1005.9040 | 1.40 * | 1006.1010 | 0.95 |
| 1006.1020 | 0.00 | 1006.2010 | 0.95 | 1006.2020 | 0.00 | 1006.3010 | 3.35 |
| 1006.3020 | 1.00 * | 1006.4010 | 3.35 | 1006.4020 | 0.00 | 1007.0010 | 0.95 |
| 1007.0030 | 13.00 | 1007.0040 | 0.40 | 1008.1010 | 0.95 | 1008.1030 | 5.00 |
| 1008.1040 | 0.15 | 1008.2010 | 0.95 | 1008.2030 | 0.00 | 1008.2040 | 0.00 |
| 1008.3010 | 0.95 | 1008.3030 | 8.00 | 1008.3040 | 0.25 | 1008.9013 | 57.00 |
| 1008.9014 | 28.35 | 1008.9033 | 17.00 | 1008.9034 | 1.70 | 1008.9041 | 0.95 |
| 1008.9061 | 13.00 * | 1008.9071 | 0.40 * | 1101.0051 | 18.00 * | 1101.0059 | 15.00 * |
| 1102.1051 | 17.00 | 1102.1059 | 15.00 | 1102.2020 | 16.00 * | 1102.9013 | 20.00 |
| 1102.9052 | 3.00 | 1102.9062 | 18.00 * | 1103.1111 | 4.85 | 1103.1112 | 18.00 * |
| 1103.1191 | 38.00 | 1103.1192 | 18.00 * | 1103.1310 | 4.85 | 1103.1320 | 19.00 * |
| 1103.1911 | 38.00 | 1103.1912 | 18.00 | 1103.1921 | 10.35 | 1103.1922 | 17.00 |
| 1103.1931 | 4.85 | 1103.1932 | 1.00 * | 1103.1991 | 10.35 | 1103.1993 | 20.00 * |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] |
|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| 1103.2011 | 37.00 | 1103.2012 | 18.00 * | 1103.2021 | 38.00 | 1103.2022 | 18.00 |
| 1103.2091 | 10.35 | 1103.2092 | 20.00 * | 1104.1210 | 10.35 | 1104.1220 | 20.00 |
| 1104.1911 | 37.00 | 1104.1912 | 18.00 * | 1104.1921 | 10.35 | 1104.1922 | 22.00 * |
| 1104.1991 | 10.35 | 1104.1993 | 24.00 * | 1104.2210 | 10.35 | 1104.2230 | 20.00 |
| 1104.2310 | 10.35 | 1104.2320 | 19.00 * | 1104.2911 | 37.00 | 1104.2912 | 17.00 * |
| 1104.2921 | 10.35 | 1104.2923 | 2.00 | 1104.2931 | 10.35 | 1104.2933 | 22.00 * |
| 1104.2991 | 10.35 | 1104.2993 | 23.00 * | 1104.3070 | 6.00 | 1104.3081 | 6.00 |
| 1104.3091 | 10.35 | 1104.3093 | 2.00 | 1105.1021 | 10.00 | 1105.2021 | 12.00 |
| 1106.1010 | 7.00 * | 1106.2010 | 20.00 | 1106.3010 | 11.00 | 1107.1011 | 0.00 |
| 1107.1013 | 3.00 | 1107.1091 | 0.00 | 1107.1094 | 4.00 | 1107.2011 | 0.00 |
| 1107.2013 | 5.00 | 1107.2091 | 0.00 | 1107.2094 | 6.00 | 1108.1110 | 10.35 |
| 1108.1120 | 0.00 | 1108.1210 | 10.35 | 1108.1220 | 0.00 | 1108.1310 | 6.35 |
| 1108.1320 | 0.00 | 1108.1410 | 10.35 | 1108.1420 | 3.00 | 1108.1911 | 6.35 |
| 1108.1912 | 5.00 | 1108.1991 | 10.35 | 1108.1992 | 5.00 | 1108.2010 | 10.35 |
| 1108.2020 | 6.00 | 1201.0010 | 0.00 | 1201.0021 | 0.10 | 1201.0023 | 24.35 |
| 1201.0024 | 18.65 | 1201.0026 | 0.10 | 1201.0027 | 0.10 | 1201.0091 | 0.00 |
| 1202.1010 | 7.00 | 1202.1021 | 0.10 | 1202.1023 | 51.05 | 1202.1024 | 43.75 |
| 1202.1026 | 0.10 | 1202.1027 | 0.10 | 1202.2010 | 8.00 | 1202.2021 | 0.10 |
| 1202.2023 | 61.80 | 1202.2024 | 56.80 | 1202.2026 | 0.10 | 1202.2027 | 0.10 |
| 1203.0010 | 8.00 | 1203.0021 | 0.10 | 1203.0023 | 82.85 | 1203.0024 | 77.15 |
| 1203.0026 | 0.10 | 1203.0027 | 0.10 | 1204.0010 | 0.00 | 1204.0021 | 0.10 |
| 1204.0023 | 50.05 | 1204.0024 | 42.90 | 1204.0026 | 0.10 | 1204.0027 | 0.10 |
| 1205.1010 | 0.00 | 1205.1021 | 0.10 | 1205.1023 | 52.90 | 1205.1024 | 45.75 |
| 1205.1026 | 0.10 | 1205.1027 | 0.10 | 1205.1040 | 0.00 | 1205.1051 | 0.10 |
| 1205.1053 | 60.00 | 1205.1054 | 52.90 | 1205.1056 | 0.10 | 1205.1057 | 0.10 |
| 1205.9010 | 0.00 | 1205.9021 | 0.10 | 1205.9023 | 52.90 | 1205.9024 | 45.75 |
| 1205.9026 | 0.10 | 1205.9027 | 0.10 | 1205.9040 | 0.00 | 1205.9051 | 0.10 |
| 1205.9053 | 60.00 | 1205.9054 | 52.90 | 1205.9056 | 0.10 | 1205.9057 | 0.10 |
| 1206.0010 | 0.00 | 1206.0021 | 0.10 | 1206.0023 | 58.30 | 1206.0024 | 49.55 |
| 1206.0026 | 0.10 | 1206.0027 | 0.10 | 1206.0040 | 3.00 | 1206.0041 | 0.10 |
| 1206.0053 | 65.60 | 1206.0054 | 58.30 | 1206.0056 | 0.10 | 1206.0057 | 0.10 |
| 1207.2010 | 5.00 | 1207.2021 | 0.10 | 1207.2023 | 28.65 | 1207.2024 | 21.50 |
| 1207.2026 | 0.10 | 1207.2027 | 0.10 | 1207.4010 | 8.00 | 1207.4021 | 0.10 |
| 1207.4023 | 71.40 | 1207.4024 | 64.30 | 1207.4026 | 0.10 | 1207.4027 | 0.10 |
| 1207.5010 | 3.00 | 1207.5021 | 0.10 | 1207.5023 | 28.65 | 1207.5024 | 21.50 |
| 1207.5026 | 0.10 | 1207.5027 | 0.10 | 1207.9111 | 6.00 | 1207.9113 | 0.10 |
| 1207.9114 | 57.15 | 1207.9115 | 50.05 | 1207.9116 | 0.10 | 1207.9117 | 0.10 |
| 1207.9921 | 6.00 | 1207.9922 | 0.10 | 1207.9923 | 50.05 | 1207.9924 | 42.90 |
| 1207.9925 | 0.10 | 1207.9926 | 0.10 | 1207.9931 | 3.00 | 1207.9932 | 0.70 |
| 1207.9933 | 60.35 | 1207.9934 | 53.20 | 1207.9935 | 0.65 | 1207.9936 | 0.70 |
| 1207.9941 | 10.00 | 1207.9942 | 0.10 | 1207.9943 | 64.30 | 1207.9944 | 57.15 |
| 1207.9945 | 0.10 | 1207.9946 | 0.10 | 1207.9951 | 5.00 | 1207.9952 | 0.10 |
| 1207.9953 | 35.75 | 1207.9954 | 28.65 | 1207.9955 | 0.10 | 1207.9956 | 0.10 |
| 1207.9991 | 12.00 | 1207.9993 | 0.10 | 1207.9994 | 71.85 | 1207.9995 | 64.65 |
| 1207.9996 | 0.10 | 1207.9997 | 0.10 | 1208.1010 | 0.00 | 1208.9010 | 0.00 |
| 1209.1010 | 4.00 | 1209.2911 | 8.00 | 1209.2912 | 0.80 | 1209.9911 | 15.00 |
| 1209.9912 | 1.50 | 1209.9991 | 16.00 | 1212.2010 | 4.00 | 1212.9110 | 7.00 |
| 1212.9911 | 11.00 | 1212.9922 | 0.00 | 1212.9991 | 10.00 | 1213.0091 | 0.00 |
| 1213.0099 | 1.00 | 1214.1010 | 5.00 | 1214.9011 | 0.00 * | 1214.9019 | 3.00 |
| 1404.9010 | 0.00 | 1501.0012 | 0.00 | 1501.0013 | 0.00 | 1501.0022 | 0.00 |
| 1501.0023 | 12.00 | 1502.0011 | 2.00 | 1502.0012 | 0.00 | 1502.0019 | 0.00 |
| 1503.0010 | 7.00 | 1504.1091 | 0.00 | 1504.2010 | 0.00 | 1504.3010 | 0.00 |
| 1505.0011 | 0.00 | 1505.0091 | 12.00 | 1506.0011 | 0.00 | 1506.0012 | 0.00 |
| 1506.0019 | 12.00 | 1507.1010 | 0.00 | 1507.9011 | 35.00 | 1507.9091 | 9.00 |
| 1508.1010 | 0.00 | 1508.9011 | 35.00 | 1508.9091 | 16.00 | 1509.1010 | 0.00 |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] |
|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| 1509.9010 | 12.00 | 1510.0010 | 0.00 | 1511.1010 | 0.00 | 1511.9011 | 0.00 |
| 1511.9091 | 0.00 | 1512.1110 | 0.00 | 1512.1911 | 26.00 | 1512.1991 | 2.00 |
| 1512.2110 | 0.00 | 1512.2910 | 12.00 | 1513.1110 | 0.00 | 1513.1911 | 22.00 |
| 1513.1991 | 0.00 | 1513.2110 | 0.00 | 1513.2911 | 22.00 | 1513.2991 | 12.00 |
| 1514.1110 | 0.00 | 1514.1910 | 16.00 | 1514.9110 | 0.00 | 1514.9910 | 12.00 |
| 1515.1110 | 0.00 | 1515.1910 | 31.00 | 1515.2110 | 0.00 | 1515.2910 | 31.00 |
| 1515.3010 | 31.00 | 1515.5011 | 0.00 | 1515.5020 | 31.00 | 1515.9011 | 0.00 |
| 1515.9021 | 31.00 | 1515.9031 | 31.00 | 1515.9091 | 31.00 | 1516.1010 | 11.00 |
| 1516.2010 | 0.00 | 1517.1010 | 5.00 | 1517.9010 | 5.00 | 1518.0011 | 0.00 |
| 1518.0081 | 0.00 | 1518.0093 | 0.00 | 1702.3021 | 0.00 | 1702.3033 | 0.00 |
| 1702.4011 | 0.00 | 1702.6022 | 0.00 | 1702.9011 | 0.00 | 1703.9091 | 3.00 |
| 1802.0010 | 2.00 | 1905.9021 | 0.00 | 2102.1091 | 0.00 | 2102.2011 | 0.00 |
| 2102.2021 | 0.00 | 2103.3011 | 10.00 | 2301.1011 | 17.00 | 2301.1019 | 19.00 |
| 2301.2010 | 0.00 | 2302.1010 | 5.00 * | 2302.3020 | 5.00 * | 2302.4030 | 9.00 * |
| 2302.4091 | 5.00 * | 2302.5010 | 5.00 * | 2303.1011 | 0.00 | 2303.1012 | 11.00 |
| 2303.1018 | 0.00 | 2303.2010 | 11.00 | 2303.3010 | 0.00 | 2304.0010 | 0.00 |
| 2305.0010 | 2.00 | 2306.1010 | 1.00 | 2306.2010 | 0.00 | 2306.3010 | 0.00 |
| 2306.4110 | 0.00 | 2306.4910 | 0.00 | 2306.5010 | 0.00 | 2306.6010 | 9.00 |
| 2306.9011 | 13.00 | 2306.9021 | 2.00 | 2308.0020 | 4.00 | 2308.0030 | 0.00 |
| 2308.0040 | 10.00 | 2308.0050 | 6.00 | 2308.0060 | 4.00 | 2309.9011 | 9.95 * |
| 2309.9041 | 0.00 | 2309.9081 | 165.35 * | 2309.9082 | 9.95 * | 2309.9089 | 9.95 * |
| 3505.1010 | 0.00 | 3505.2010 | 13.00 | 3809.1010 | 19.00 | 3823.1110 | 0.00 |
| 3823.1210 | 5.00 | 3823.1910 | 0.00 | | | | |

[1] Le nuove aliquote di dazio sono contrassegnate con «*»

Allegato 4b
(art. 22e)

Liberazione del contingente doganale dei cereali panificabili

| Quantitativo parziale del contingente doganale | Periodo per l'importazione all'aliquota di dazio |
|--|--|
| 20 000 t lorde | 4 gennaio – 31 dicembre |
| 20 000 t lorde | 6 aprile – 31 dicembre |
| 15 000 t lorde | 5 luglio – 31 dicembre |
| 15 000 t lorde | 4 ottobre – 31 dicembre |

